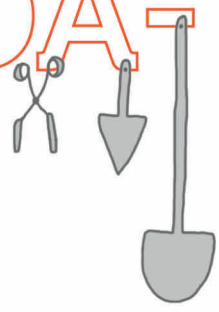


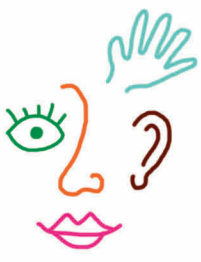
EL POBALEKO
BURDINOLA
FERRERÍA
DE EL POBAL
IKASTURTEA **2012/13** CURSO

JARDUERAK
ACTIVIDADES



BURDINGINTZAREN MUSEO
BIZI BATEAN,
IKASI ETA GOZATZEKO
APRENDER Y DISFRUTAR
EN UN MUSEO VIVO
DE LA INDUSTRIA DEL HIERRO





5 ZENTZUMENAK
(H.H. eta L.H.-ko 1. zikloa)

Museoaren berezitasunak -sua, makinen hotsa, irina, ura- diosku, txikienen adimena eragiteko, bisitaldia jolas antzera egin behar dela.

CON LOS 5 SENTIDOS
(Infantil y 1º ciclo Primaria)

La peculiaridad del museo -fuego ruido de máquinas, harina, agua- invita a orientar la visita de los más pequeños como un juego que estimule su capacidad de percepción.

GIDA DIDAKTIKOAK
(L.H., DBH eta Batxilergoa)

Gida didaktikoei esker, ikasleek bisitaldian parte hartzen dute, museoaren edukiekin erlazionaturiko fitxa ezberdinak osatuz.

GUÍAS DIDÁCTICAS
(Primaria, ESO y Bachillerato)

Las guías permiten a los alumnos participar de forma activa en la visita, rellenando diversas fichas relacionadas con los contenidos del museo.



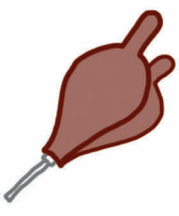


OGIA & TALOA EGITEN
(L.H.)

Ikasle bakoitzak ogi ala talo bana egin eta dastatzeko aukera izango du.

HACIENDO PAN & TALO
(Primaria)

Cada escolar elabora una pieza de pan o de talo, que degustará al final de la actividad.



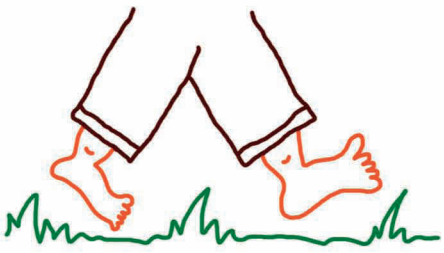
- Bisitaldiak gidatuak dira eta errotan zein burdinolan erakustaldiak egiten ditugu.
- Bisita gidatuak ingeleraz, euskaraz eta gaztelaniaz (ordu bat).
- Irakasleentzako jardueren dosierra.
- Eskola-tarifa:
  Bisita gidatua: 1 €
  Bisita gidatua + jarduera: 2 €
  Irakasleak: doan

- Todas las visitas son guiadas, con demostración en el molino y en la ferrería.
- Visitas guiadas en inglés, euskara y castellano (1 h.).
- Dossier de actividades para los profesores.
- Tarifa escolar:
  Visita guiada: 1 €
  Visita guiada + actividad: 2 €
  Profesores: gratis

El Pobaleko burdinola
Ferrería de El Pobal

BFA DFB Bizkaiko Foru Aldundia Diputación Foral de Bizkaia

EL POBALEKO BURDINOLA
FERRERÍA DE EL POBAL
El Pobal auzoa z/g 48550 Muskiz
Tel.: 629271516 info@elpobal.com
www.bizkaia.net/elpobal



BURDINOLEN IBILALDIA
(L.H.-ko 3. zikloa eta DBH)

Ibilaldi gidatua Barbadun ibaiertzeko burdinolen zehar:
El Pobal, La Olla eta Valdivian.

RUTA DE FERRERÍAS
(3º ciclo Primaria y ESO)

Paseo guiado por las ferrerías del río Barbadún: El Pobal, La Olla y Valdivián.

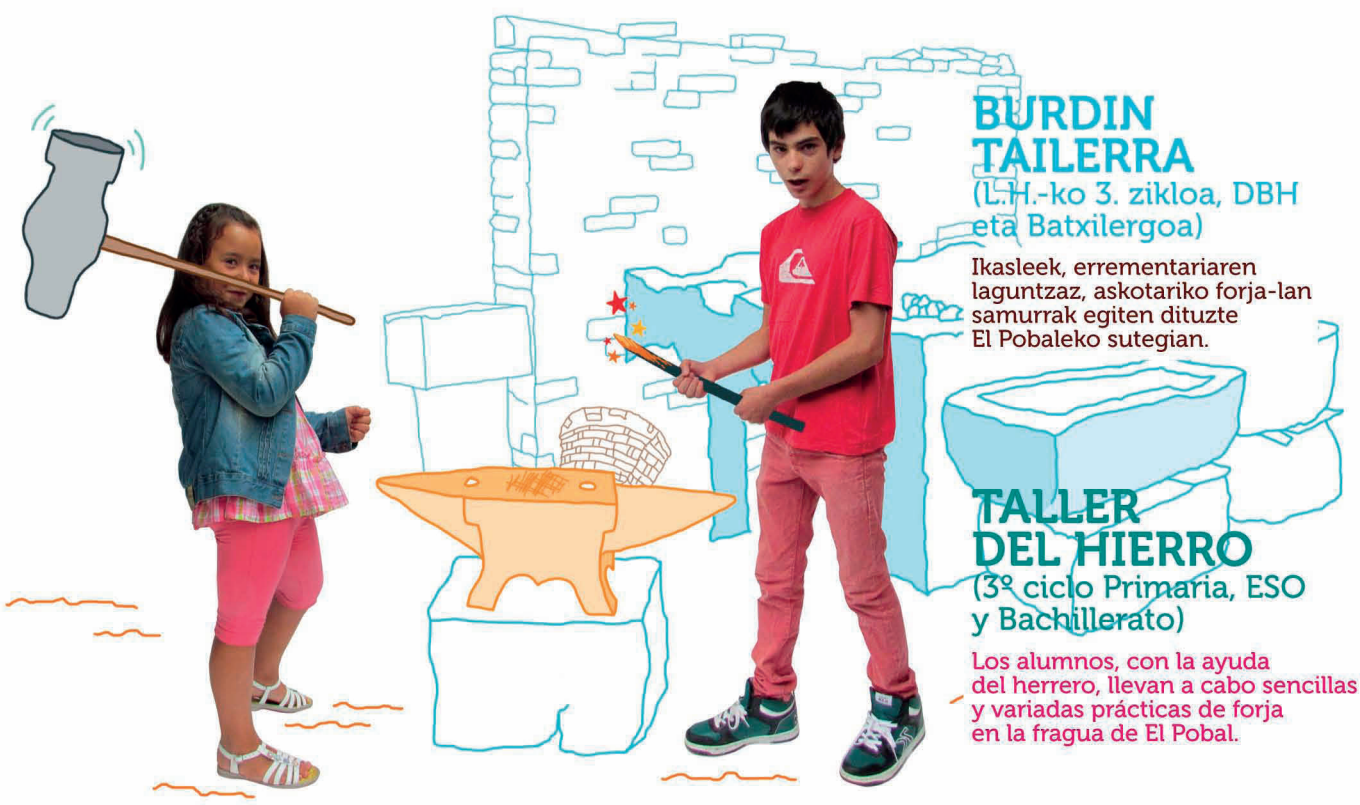
EUSKARA LANDUZ
(Euskaltegiak, DBH eta Batxilergoa)

Material didaktiko osagarria -hiztegia, literatura-pasarteak, atsotitzak- erabiliz, museoaren edukiak eta euskara bera landu egiten dira.

EUSKARA LANDUZ
(Euskaltegis, ESO y Bachillerato)

Se trabaja el euskara a través de los contenidos del museo, con material didáctico de apoyo: vocabulario, refranes y textos literarios.





BURDIN TAILERRA
(L.H.-ko 3. zikloa, DBH eta Batxilergoa)

Ikasleek, errementariaren laguntzaz, askotariko forja-lan samurrak egiten dituzte El Pobaleko sutegian.

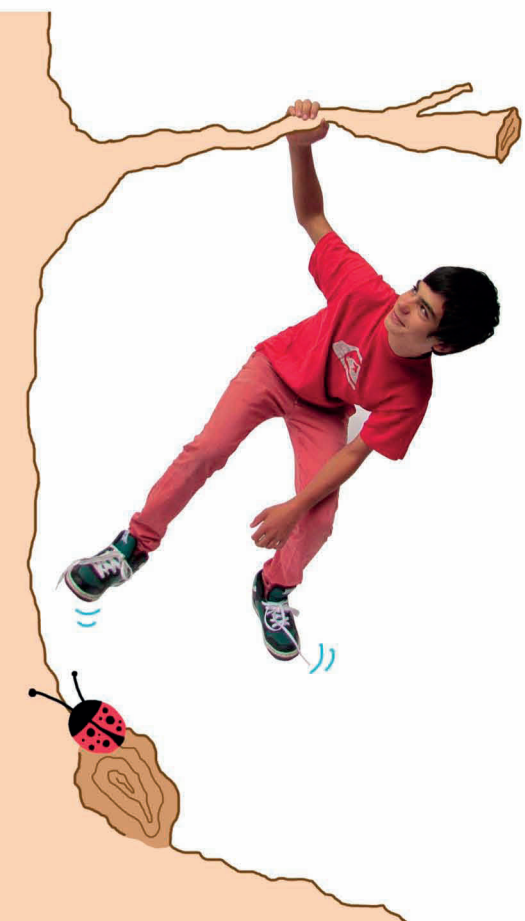
TALLER DEL HIERRO
(3º ciclo Primaria, ESO y Bachillerato)

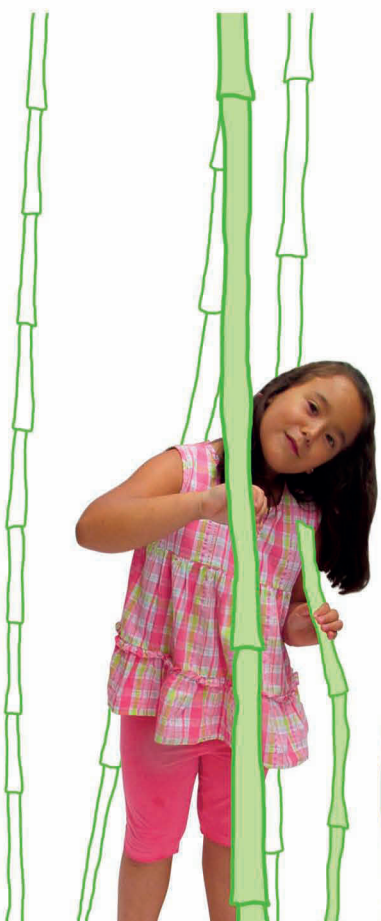
Los alumnos, con la ayuda del herrero, llevan a cabo sencillas y variadas prácticas de forja en la fragua de El Pobal.



ENKARTERRI MUSEOA-REKIN BATERAKO VISITA
(DBH eta Batxilergoa)

VISITA CONJUNTA CON EL MUSEO DE LAS ENCARTACIONES
(ESO y Bachillerato)





ZUHAITZAK NAGUSI
(L.H.-ko 2. eta 3. zikloak)

Museoaren berdegunea inguru aparta da zuhaitz mota ezberdinak ezagutzeko; bai bertokoak, haritza eta gaztainondoa kasu, bai bitxienak, banbuen basoa esaterako, Bizkaian dagoen bakarra.

ENTRE ÁRBOLES
(2º y 3º ciclo Primaria)

La finca del museo es el escenario para descubrir una variada representación de árboles, cercanos como el roble y el castaño y exóticos como el bosque de bambúes, único en Bizkaia.